

Aquauno Video 2-6 Plus

Automatischer Bewässerungscomputer mit einem Abgang

INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG



8412
8413

claber®

VIDEO 2 PLUS Art.-Nr. 8412
VIDEO 6 PLUS Art.-Nr. 8413



Vorwort	94
Empfehlungen.....	95
Allgemeine Merkmale.....	96
Einlegen der Batterie.....	98
Installation.....	100
Gebrauch.....	101
<i>Gebrauch - EINSTELLUNG DER LAUFENDEN UHRZEIT</i>	104
<i>Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG</i>	105
<i>Gebrauch - MANUELLER BETRIEB</i>	112
Gebrauch mit Regensensor (optional)	113
<i>Installation des Regensensors</i>	113
Reinigung und Wartung	115
Diagnose.....	116
Technische Merkmale.....	118
Entsorgung (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)	118
Garantiebedingungen.....	119
Konformitätserklärung.....	120

Im Handbuch verwendete Symbole



Besonders wichtiger
Hinweis



Zusatzinformationen

DE Vorwort

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Produkts entgegenbringen. Wir raten Ihnen, vor der Programmierung diese Betriebsanleitung aufmerksam durchzulesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. In jedem Abschnitt finden Sie alle Hinweise, wie jeder einzelne Vorgang richtig auszuführen ist.

Jeder Abschnitt enthält Schritt-für Schritt-Anweisungen für die korrekte Vorgehensweise. Jeder andere Gebrauch gilt als missbräuchlich. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden, die aus unsachgemäßer Benutzung entstehen, ab und erkennt in diesem Fall das Garantierecht nicht zu.

1. Verwenden Sie ausschließlich eine neue 9V-Alkali-Mangan-Batterie vom Typ 6LR61, die noch nie zuvor verwendet wurde und mindestens noch ein weiteres Jahr haltbar ist. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers der Batterie. Versorgen Sie den Bewässerungscomputer ausschließlich mit den angegebenen Energiequellen.
2. Tauschen Sie die Batterien zu Beginn jeder neuen Saison aus.
3. Waschen Sie den Filter zu Beginn jeder neuen Saison und überprüfen Sie ihn in regelmäßigen Zeitabständen.
4. Lagern Sie den Bewässerungscomputer im Winter oder während der Einsatzpausen frostsicher und trocken bei einer Temperatur von mindestens 3 °C. Nehmen Sie die Batterie heraus.
5. Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Tiere nicht mit dem Bewässerungscomputer oder Teilen desselben spielen können.
6. Kontrollieren Sie zur Sicherheit bei der ersten Inbetriebnahme des Bewässerungscomputers, ob dieser korrekt funktioniert.
7. Ziehen Sie nicht ruckartig an den Schläuchen und Anschlüssen, die mit dem Bewässerungscomputer verbunden sind.
8. Verwenden Sie den Bewässerungscomputer nicht bei Betriebsdrücken unter 0,2 bar (2,9 psi) oder über 12 bar (174 psi).
9. Installieren Sie den Bewässerungscomputer weder in Schächten noch unter der Erde oder in Innenräumen.
10. Verwenden Sie den Bewässerungscomputer nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser oder mit Chemikalien.
11. Tauchen Sie den Bewässerungscomputer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
12. Schützen Sie das Gehäuse und die Bauteile im Inneren des Bewässerungscomputers vor dem Kontakt mit Chemikalien (z.B. aggressive Reinigungsmittel, Chlor, Düngemittel etc.).
13. Halten Sie die Abdeckung des Bewässerungscomputers immer geschlossen, wenn Sie nicht gerade Programmierungen vornehmen, um ihn vor Witterungseinflüssen und Feuchtigkeit zu schützen.

DE Allgemeine Merkmale

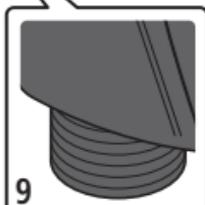
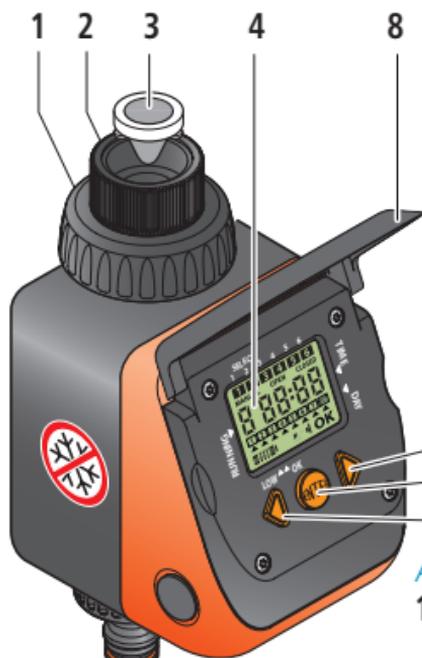
Der Bewässerungscomputer ermöglicht die ganz einfache Einstellung der Uhrzeit, der Dauer und des Tags für die Bewässerung mit einer Bewässerungsleitung.

Die Programmierung des Bewässerungscomputers kann alle Bedürfnisse hinsichtlich der Bewässerung von Pflanzen mit unterschiedlichem Wasserbedarf je nach der Art und den Umgebungsbedingungen erfüllen.

Der Bewässerungscomputer wird von einer 9V-Alkali-Mangan-Batterie gespeist, die immer bei Saisonbeginn ausgewechselt werden muss und die Stromversorgung für mindestens eine gesamte Saison gewährleistet.

- 3/4"-Hahnanschluss mit Innengewinde mit zugänglichem und waschbarem Filter
- Bewässerungsschlauchanschluss mit 3/4" Hahnstück für „Quick-Click System“ oder 3/4"-Anschluss mit Außengewinde
- Speisung: 1 9V Alkali-Blockbatterie 6LR61
- Programmierbare Leitungen: 1
- Bewässerungshäufigkeit:
AquaUno Video 2 Plus: bis zu zwei Bewässerungen pro Tag an den gewünschten Wochentagen.
AquaUno Video 6 Plus: bis zu sechs Bewässerungen pro Tag an den gewünschten Wochentagen.
- Auf 15 Minuten voreingestellte manuelle Funktion für Tests und Wartung der Anlage, die die gewählten Programme nicht verändert.
- Sensoreingänge: 1 (Regensensor mit Kabel - optional).

VIDEO 6 PLUS Art.-Nr. 8413



VIDEO 2 PLUS Art.-Nr. 8412

Abb. 1 Überwurfmutter

1. Anschluss für Wasserhahn mit 3/4" Innengewinde
2. Zugänglicher, waschbarer Filter
3. LCD-Display
4. Rückwärts-Taste
5. Vorwärts-Taste
6. Enter-Taste
7. Schutzdeckel
8. 3/4" Anschluss mit Außengewinde
9. Schnellanschluss mit Außengewinde
10. Schnellanschluss mit Außengewinde Quick-click-Befestigung

Abb. 1

DE Einlegen der Batterie

Für seinen Betrieb benötigt der Bewässerungscomputer eine 9V-Alkali-Mangan-Batterie vom Typ 6LR61, die immer bei Saisonbeginn ausgewechselt werden muss und die Stromversorgung für mindestens eine gesamte Bewässerungssaison gewährleistet.

Gehen Sie zum Einlegen oder Wechseln der Batterie folgendermaßen vor (Abb. 2):

- Die seitlichen Tasten bis zum Anschlag drücken (1) und gleichzeitig den vorderen Teil des Bewässerungscomputers aushaken (2).
- Wenn vorhanden, entfernen Sie die alte Batterie.
- Schließen Sie die neue Batterie an den Verbinder an und beachten Sie dabei die Polaritäten (3).
- Setzen Sie die Batterie wieder in Ihren Sitz ein (4).
- Hängen Sie den Bewässerungscomputer wieder ein, indem Sie die beiden Teile gegeneinander drücken, bis Sie den "Click" beim Einrasten der seitlichen Tasten hören (5).

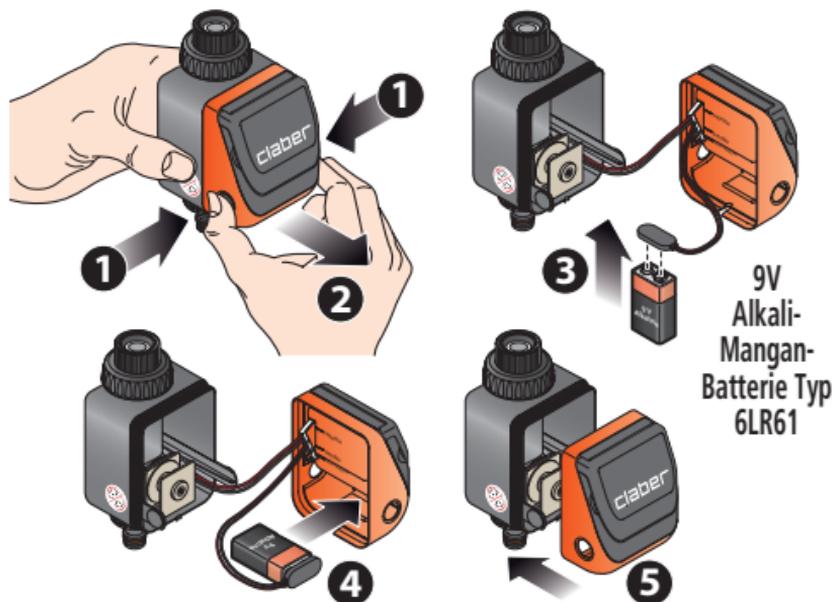


Abb. 2

Einlegen der Batterie

Hinweis:

- Verwenden Sie ausschließlich neue 9V-Alkali-Mangan-Batterien vom Typ 6LR61, die noch nie zuvor verwendet wurden und mindestens noch ein weiteres Jahr haltbar sind.
Tauschen Sie die Batterien zu Beginn jeder neuen Saison aus.
- Der Bewässerungscomputer ist gegen Polaritätsumkehr der Batterie geschützt und kontrolliert automatisch ihren Ladezustand.

Anzeige des Ladezustands der Batterie				 (BLINKEND)
Ladezustand	Batterie vollständig geladen	Batterie teilweise geladen	Batterie leer und auszuwechseln	Batterie erschöpft und auszuwechseln

- Wenn die Batterie ganz leer ist, unterbricht der Bewässerungscomputer automatisch seinen Betrieb und schließt das Ventil.
- Beim Auswechseln der Batterie bleiben die Uhrzeit, der laufende Tag und die Bewässerungsprogrammierung maximal 30 Sekunden lang gespeichert. Nach Ablauf dieser Zeit sind neu einzustellen:
 - die laufende Uhrzeit (siehe Kap. *Gebrauch - EINSTELLUNG DER LAUFENDEN UHRZEIT auf S. 104*).
 - die Programmierung der Uhrzeit für den Beginn und das Ende der Bewässerungen (siehe Kap. *Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG auf S. 105*).
 - die Wochenprogrammierung der Bewässerungstage (siehe Kap. *Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG auf S. 108*).
- Entnehmen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung des Bewässerungscomputers.
- Entsorgen Sie Altbatterien in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

DE Installation

Installieren Sie den Bewässerungscomputer an einem Hauswasserhahn nach diesen einfachen Anweisungen (Abb. 3):

- 1** Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn mit einem 3/4" Anschluss mit Außengewinde ausgestattet ist (verwenden Sie ggf. einen Adapter).
- 2** Befestigen Sie den Bewässerungscomputer, indem Sie die Überwurfmutter des mit 3/4" Anschlusses mit Innengewinde gegen den Uhrzeigersinn auf den Wasserhahn schrauben. Achtung: Schrauben Sie die Überwurfmutter nur mit der Hand - ohne Werkzeug (z.B. Zange) - fest.
- 3** Bringen Sie den Bewässerungscomputer in der gewünschten Ausrichtung an und ziehen Sie dann die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn fest.
- 4** Schließen Sie die Bewässerungsleitung mithilfe der entsprechenden Anschlüsse an die Quick-Click-Steckkupplung oder den Gewindeanschluss an.



Abb. 3

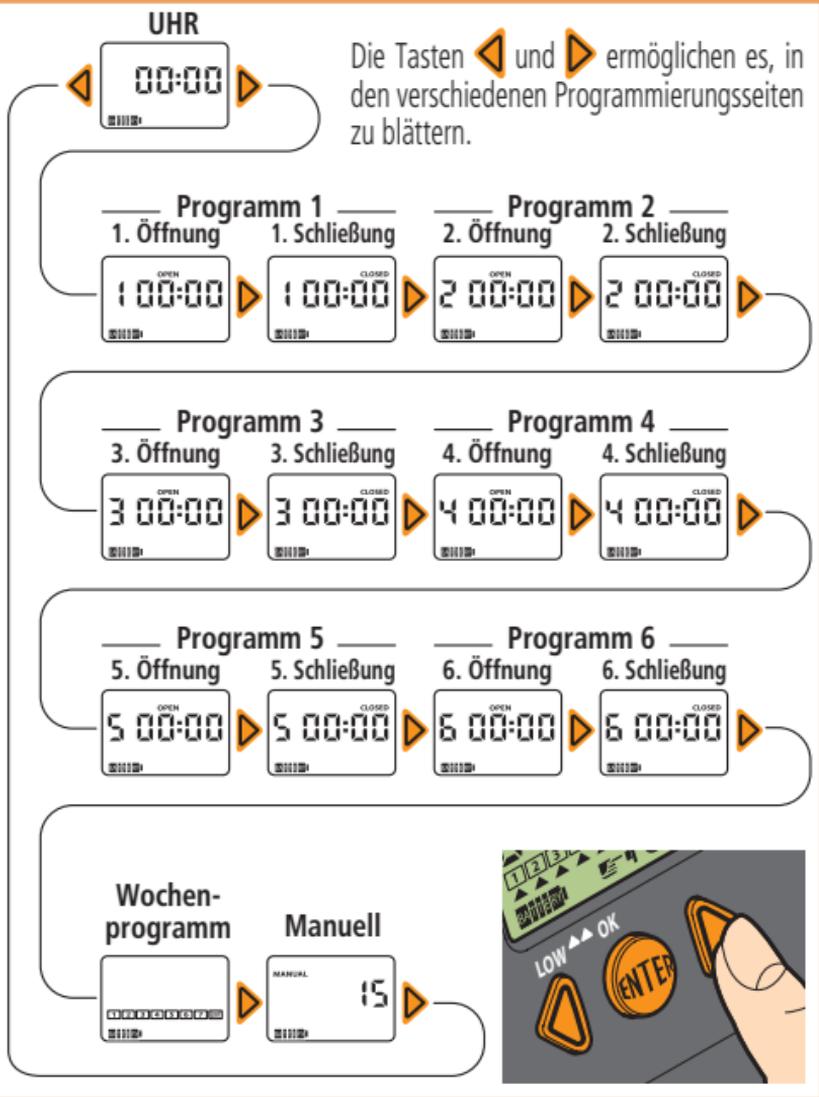


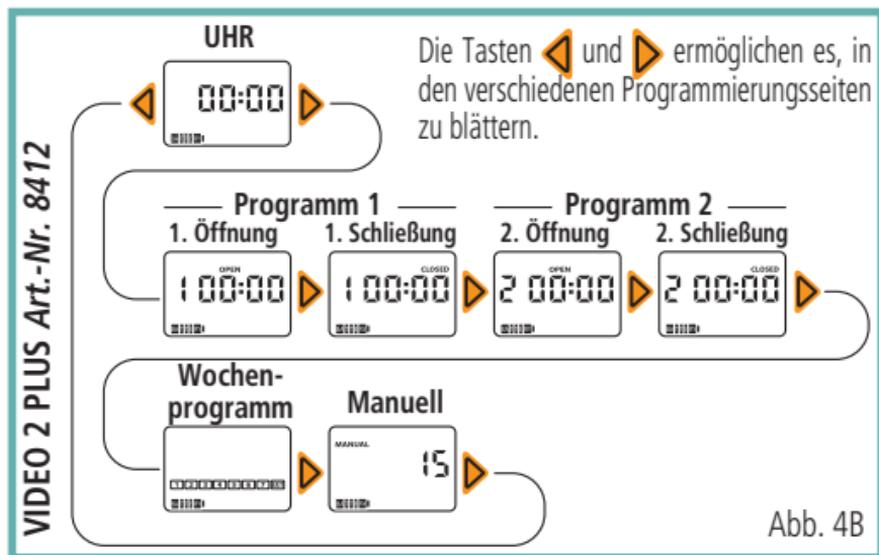
- Installieren Sie den Bewässerungscomputer weder in Schächten noch unter der Erde oder in Innenräumen.
- Verwenden Sie den Bewässerungscomputer nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser oder mit Chemikalien.
- Verwenden Sie den Bewässerungscomputer nicht bei Betriebsdrücken unter 0,2 bar (2,9 psi) oder über 12 bar (174 psi).

ANZEIGE DER SEITEN

Abb. 4A

VIDEO 6 PLUS Art.-Nr. 8413





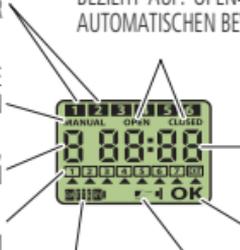
DISPLAY

ZEIGT EIN AKTIVES EINGESTELLTES PROGRAMM AN. DAS BLINKEN ZEIGT AN, DASS DAS PROGRAMM AUSGEFÜHRT WIRD UND DER BEWÄSSERUNGSCOMPUTER DIE BEWÄSSERUNG VORNIMMT.

ZEIGT DIE SEITE ZUR MANUELLEN BEWÄSSERUNG AN

ZEIGT DAS PROGRAMM AN, DAS WIR BENUTZEN

ZEIGT DEN WOCHENTAG AN.
(1) ZEIGT DEN WOCHENTAG AN, AN DEM PROGRAMM 1 PROGRAMMIERT WURDE



ZEIGT DEN LADEZUSTAND DER BATTERIE AN

ZEIGT DIE AUFFORDERUNG ZUM DRÜCKEN EINER TASTE AN

AUF DER SEITE "MANUELL" ZEIGEN SIE DEN ZUSTAND DES VENTILS AN:

OPEN=OFFEN, CLOSED=GESCHLOSSEN BEI DER PROGRAMMIERUNG ZEIGEN SIE AN, DASS SICH DIE UHRZEIT BEZIEHT AUF: OPEN=ZU BEGINN, CLOSED=AM ENDE DER AUTOMATISCHEN BEWÄSSERUNG

ZEIGT DIE UHRZEIT ODER, AUF DEN PROGRAMMIERUNGSEITEN, DIE UHRZEIT DES BEGINNS UND DES ENDES DER BEWÄSSERUNG AN.

ZEIGT AN, DASS WIR UNS IM MODUS PARAMETERÄNDERUNG BEFINDEN

WIE SIE DIE TASTATUR BENUTZEN

Drei Tasten genügen, um alle Parameter einzustellen.

Die Tasten ◀ und ▶ ermöglichen **DAS AUFROLLEN DER VERSCHIEDENEN SEITEN**, um die gewünschte zu wählen.

Die Taste **ENTER** ermöglicht **DEN ZUGRIFF AUF DIE ÄNDERUNG** des angezeigten Parameters.

Nach dem Drücken der Taste **ENTER** erscheint auf dem Display rechts unten die Schrift **OK**.



Wenn die Schrift **OK** leuchtet, kann mit den Tasten ◀ und ▶ der angezeigte Parameterwert geändert werden.

Wenn nun 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, erscheint auf dem Display das blinkende Symbol , um daran zu erinnern, dass eine Taste gedrückt werden muss, um mit der Änderung fortzufahren oder um die Änderung selbst zu bestätigen.



Wenn ca. 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, geht der Bewässerungscomputer automatisch zur Seite Uhrzeit und Tag, ohne die Änderung, die in Gang war, zu bestätigen.

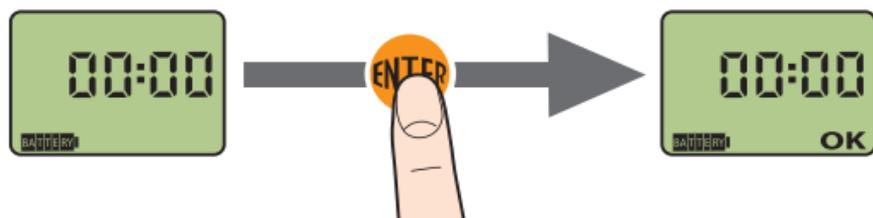
Nach Erreichen des gewünschten Wertes **VERLASSEN SIE DIE BEARBEITUNG**, indem Sie die Taste **ENTER** drücken, danach erscheint auf dem Display rechts unten die Schrift **OK**.

Nun können Sie erneut die Seite wechseln, indem Sie die Tasten ◀ und ▶ drücken, und ggf. die Werte ändern.

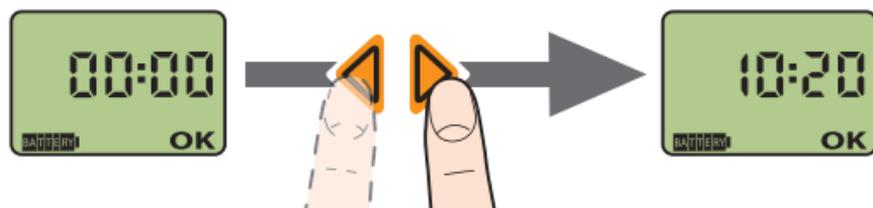
DE Gebrauch - EINSTELLUNG DER LAUFENDEN UHRZEIT

Sobald die Batterie angeschlossen ist, leuchten alle Segmente des Displays; das Ventil wird sicherheitshalber geschlossen und auf dem Display erscheint die Uhrzeit 00:00, d.h. Mitternacht.

- 1 Die Taste **ENTER** drücken, danach erscheint die Schrift **OK**.



- 2 Die Tasten **◀** oder **▶** drücken, um die laufende Uhrzeit vor- oder zurückzustellen. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, schreitet die Uhrzeit immer schneller fort, um die gewünschte Uhrzeit zu erreichen.



- 3 Zur Bestätigung des geänderten Parameters **ENTER** drücken.



PROGRAMMIERUNG DER UHRZEIT DES BEGINNS UND DES ENDES DER BEWÄSSERUNGEN

Die Programmierung wird von Seiten verwaltet und für jede Seite ist Folgendes möglich:

➔ **DAS PROGRAMM ANZEIGEN**

➔ **DAS PROGRAMM ÄNDERN**

Wenn Sie  drücken, werden die Programmierungsseiten angezeigt:

 **OPEN - Öffnung Progr. 1 (BEGINN 1. BEWÄSSERUNG)**

 **CLOSED - Schließung Progr. 1 (ENDE 1. BEWÄSSERUNG)**

 **Öffnung und Schließung des Progr. 2 (Aquauno VIDEO 2 PLUS)**

 **Öffnung und Schließung von Progr. 2 bis Progr. 6 (Aquauno VIDEO 6 PLUS)**

1 Die Seite **Programm 1 (OPEN)** wählen.

2 Zur Änderung des angezeigten Wertes der Öffnung drücken Sie , danach erscheint die Schrift **OK**.

3 Mit den Tasten  und  stellen Sie **die Uhrzeit der Öffnung (OPEN)** ein. Oben wird die Nummer des **Programms 1** aktiviert, die die Aktivierung des Programms anzeigt.

4 Zur Bestätigung des soeben geänderten Wertes drücken Sie , danach verschwindet die Schrift **OK**.

5 Drücken Sie die Taste , um zur Einstellung der Uhrzeit der Schließung zu gehen.

6 Zur Änderung des angezeigten Wertes der Schließung drücken Sie , danach erscheint die Schrift **OK**.

7 Mit den Tasten  und  stellen Sie **die Uhrzeit der Schließung (CLOSED)** ein.

8 Zur Bestätigung des soeben geänderten Wertes drücken Sie , danach verschwindet die Schrift **OK**.

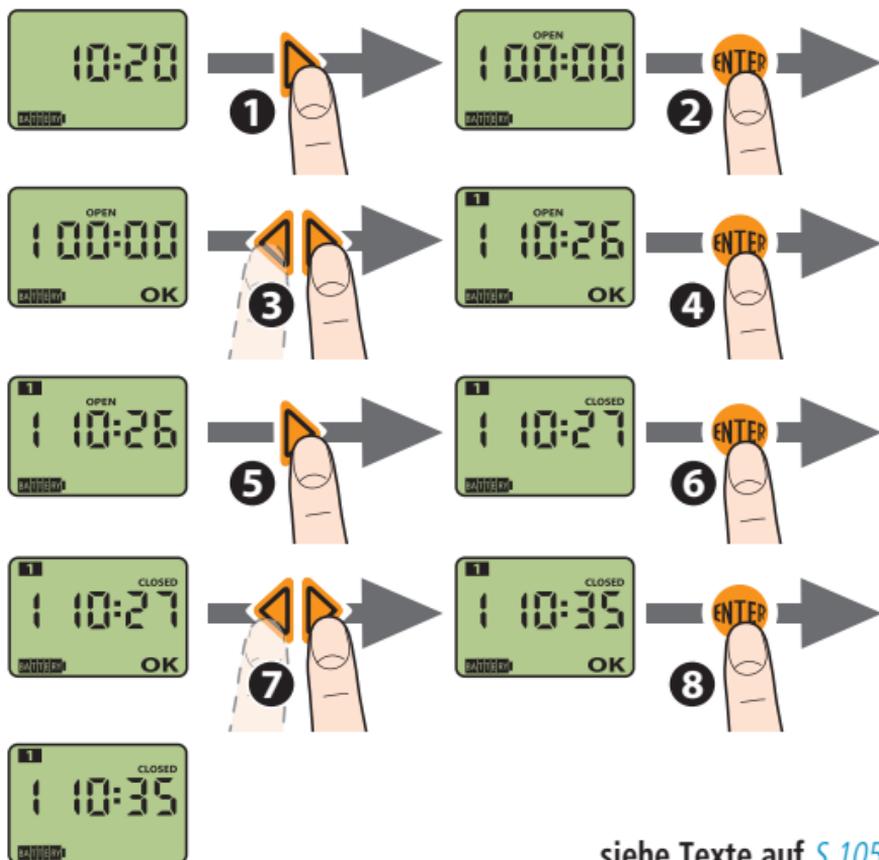
9 Mit der Taste  werden die Uhrzeiten der Öffnung und Schließung für die nachfolgenden Programme programmiert: Progr. 2 für Video 2 Plus und Progr. 2 bis 6 für Video 6 Plus. Mit der Taste  können Sie zur Seite Uhrzeit zurückgehen, während Sie mit der Taste  auf die Wochenprogrammierung der Bewässerungstage zugreifen.

DE Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG



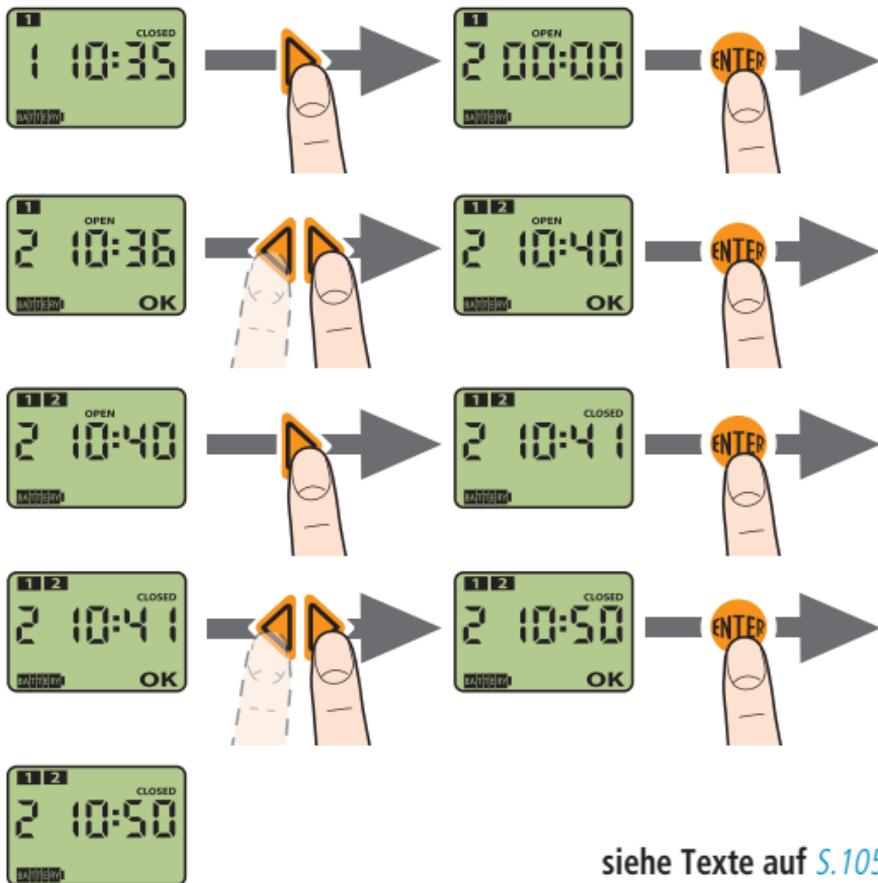
Ein Programm kann nicht eingestellt werden, wenn nicht zuvor das vorhergehende Programm programmiert wurde.

BEISPIEL: Das **Programm 1** ist mit Öffnung (OPEN) um 10:26 und Schließung (CLOSED) um 10:35 Uhr gespeichert.



siehe Texte auf [S.105](#)

BEISPIEL: In **Programm 2** ist die Öffnung (OPEN) um 10:40 und die Schließung (CLOSED) um 10:50 Uhr festgelegt.



siehe Texte auf [S.105](#)

WOCHENPROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNGSTAGE

1 Feststellen, welche Nummer auf der Seite der Uhrzeit erscheint, → diese Nummer entspricht "HEUTE".

2 Um die Entsprechung zwischen Nummern und Wochentagen zu finden, in der unten stehenden Tabelle nachsehen.

Auf der Zeile der Tage (M-D-M-D-F-S-S = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag) den heutigen Tag suchen.

In der senkrechten Spalte "WOCHE" bis zur Nummer, die auf dem Display erscheint, gehen: → Die Zeile, in der wir die Nummer gefunden haben, liefert die Entsprechung zwischen Nummern und Wochentagen.

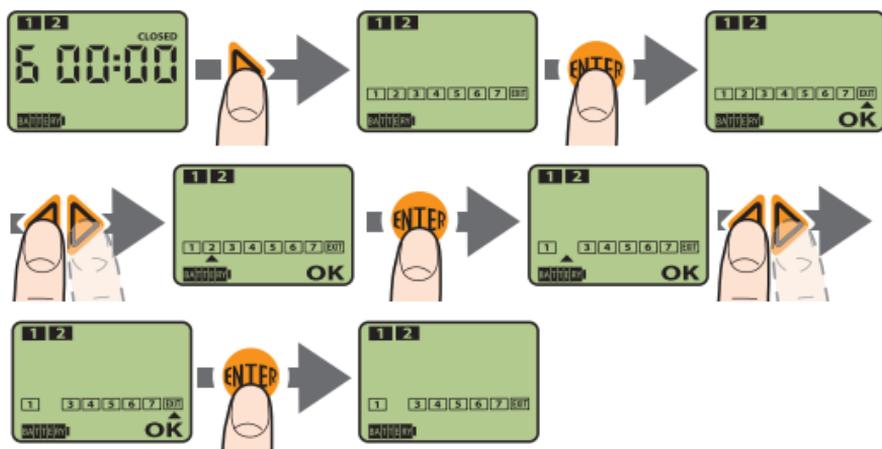


Sehen Sie dazu das Beispiel auf [S. 110](#).

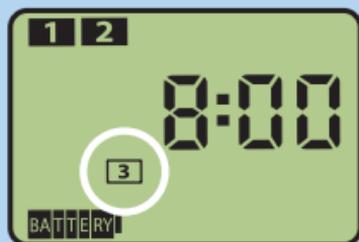
		HEUTE													
		M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S
W O C H E M		↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
		1	2	3	4	5	6	7							
			1	2	3	4	5	6	7						
				1	2	3	4	5	6	7					
					1	2	3	4	5	6	7				
						1	2	3	4	5	6	7			
							1	2	3	4	5	6	7		
								1	2	3	4	5	6	7	

3 Die Wochenprogrammierung vornehmen, die es ermöglicht, die Bewässerung jeweils an einem der Wochentage zu aktivieren oder zu deaktivieren (siehe Beispiel auf S. 110. Wenn die Bewässerung z.B. am Freitag übersprungen werden soll, muss der Tag "2") deaktiviert werden:

- Auf der der Seite der Schließung des Programms 2 (VIDEO 2 PLUS) oder 6 (VIDEO 6 PLUS) drücken Sie  , um auf die Seite zur Programmierung der Bewässerungstage zuzugreifen.
- Drücken Sie  , um auf die Änderung der Einstellungen zuzugreifen.
- Durch Drücken der Taste  oder  den Cursor unter die Nummer des Tags, dessen Einstellung geändert werden soll, setzen.
- Drücken Sie  , um die Bewässerung am gewählten Tag zu aktivieren oder zu deaktivieren: Die sichtbare Nummer des Tags bedeutet Tag zur Bewässerung aktiviert, die unsichtbare Nummer Tags bedeutet Tag nicht zur Bewässerung aktiviert .
- Zur Bestätigung der soeben vorgenommenen Einstellung der Tage den Cursor unter **EXIT** setzen und die Taste  drücken.



BEISPIEL:



Heute ist **Samstag** und auf der Seite Uhrzeit zeigt der Bewässerungscomputer **3** als laufenden Tag an.

In der Tabelle nachsehen und auf der Zeile der Tage (M-D-M-D-F-S-S = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag) den heutigen Tag, nämlich **Samstag**, suchen.

Sonntag) den heutigen Tag, nämlich **Samstag**, suchen.

In der senkrechten Spalte "WOCHE" bis zur Nummer gehen, die auf dem Display scheint, d.h. die Nummer **3** →. Die Zeile, auf der wir die Nummer gefunden haben, liefert die Entsprechung zwischen Nummern und Wochentagen (im Beispiel Donnerstag= **1**, Freitag= **2**, Samstag= **3**, Sonntag **4** usw.).

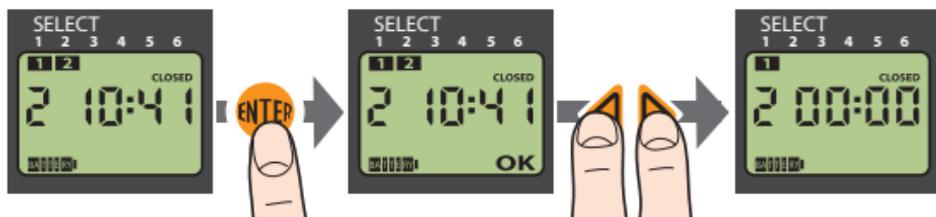
		HEUTE													
		M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S
		↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
W O C H E M	1	1	2	3	4	5	6	7							
	2		1	2	3	4	5	6	7						
	3			1	2	3	4	5	6	7					
	4				1	2	3	4	5	6	7				
	5					1	2	3	4	5	6	7			
	6						1	2	3	4	5	6	7		
	7							1	2	3	4	5	6	7	
	8								1	2	3	4	5	6	7
	9									1	2	3	4	5	6

LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

Ein zuvor eingestelltes Programm kann gelöscht werden.

- 1 Wählen Sie die Seite **CLOSED** des Programms, das gelöscht werden soll.
- 2 Drücken Sie **ENTER**.
- 3 Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **◀** und **▶**.

Nach dem Löschen verlässt der Bewässerungscomputer automatisch den Modus Änderung des Programms und die Schrift **OK** ist nicht angezeigt. Ebenfalls automatisch verschwindet unter der Schrift **SELECT** die Nummer, die dem gelöschten Programm entspricht.



LÖSCHEN ALLER PROGRAMME UND WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEITIGEN EINSTELLUNGEN

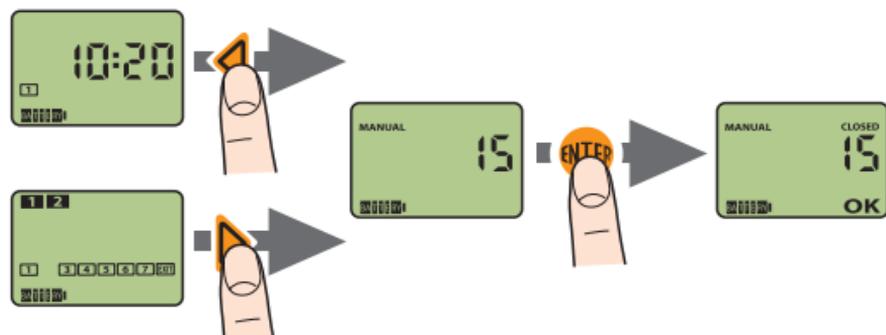
Auf einer beliebigen Seite die Tasten **◀** und **▶** gedrückt halten, bis auf dem Display 00:00 erscheint (etwa 10 Sekunden).



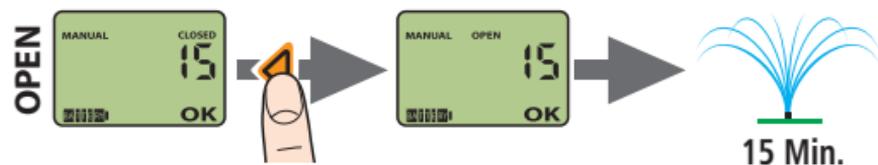
DE Gebrauch - MANUELLER BETRIEB

Durch Drücken der Taste  auf der Seite Uhrzeit oder der Taste  auf der Seite Wochenprogrammierung gelangen Sie zur Seite Manueller Betrieb.

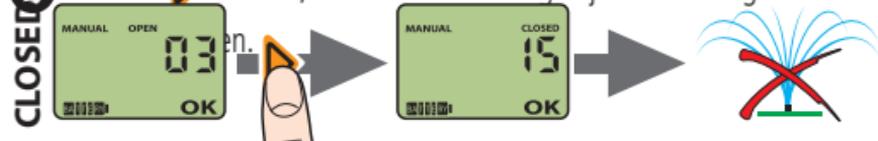
1 Die Seitewählen und danach die Taste  drücken.



2 Die Taste  drücken, um das Ventil zu öffnen, und mit der Bewässerung beginnen. Die Bewässerungszeit beträgt 15 Minuten (nicht veränderbar), danach wird das Ventil automatisch geschlossen.



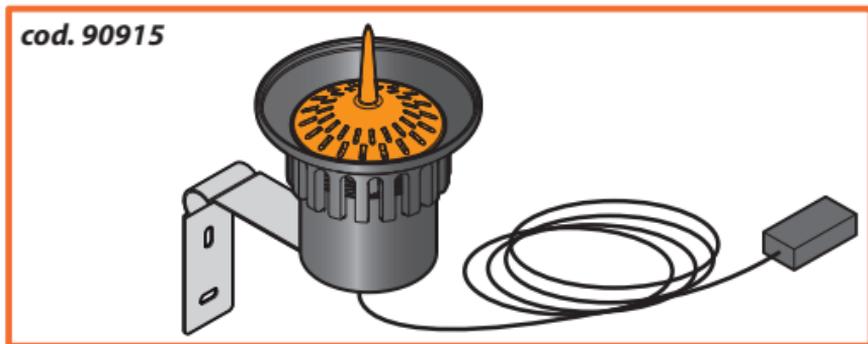
3 Die Taste  drücken, um die Bewässerung in jedem beliebigen Moment



4 Um die manuelle Funktion zu verlassen, die Taste  drücken, wenn das Ventil geschlossen ist. {

Gebrauch mit Regensensor (optional)

Um die Bewässerung noch weiter zu automatisieren, kann der Bewässerungscomputer an einen separat erhältlichen Regensensor mit Kabel angeschlossen werden (Rain Sensor Art.-Nr. 90915), der einen permanenten elektrischen Anschluss an den Bewässerungscomputer erfordert.



Der Status des Sensors wird unmittelbar vor jedem automatischen Start einer Bewässerung abgelesen:

- Wenn sich der Sensor im Status "Regen" ➡ wird die Bewässerung nicht gestartet befindet (d. h. das in seinem Inneren gesammelte Regenwasser einen Stand von mehr als 5 mm erreicht hat),
- wenn sich der Sensor im normalen Betriebsmodus (kein Wasser im Inneren) befindet, ➡ wird die Bewässerung normal gestartet
- Wenn der Sensor während einer bereits ➡ wird die Wasserversorgung gesperrt, gestarteten Bewässerung vom normalen Betriebsstatus zu Status "Regen" übergeht, bis das Wasser im Innern des Sensors verdampft ist.

INSTALLATION DES REGENSENSORS

Die Polbrücke von den elektrischen Kontakten im Innern des Programmiermoduls entfernen (*Abb. 5* - **1**).

DE Gebrauch mit Regensensor



Wenn der Regensensor nicht verwendet wird, muss die Polbrücke auf den Kontakten montiert bleiben.

Den Regensensor an die elektrischen Kontakte, von denen soeben die Polbrücke entfernt wurde, anschließen (2). Gehen Sie sicher, dass das zweipolige Kabel durch die entsprechende Öffnung im unteren Bereich des Bewässerungscomputers geführt wird (3).



Weitere Informationen zum Regensensor finden Sie in dessen Betriebsanleitung.

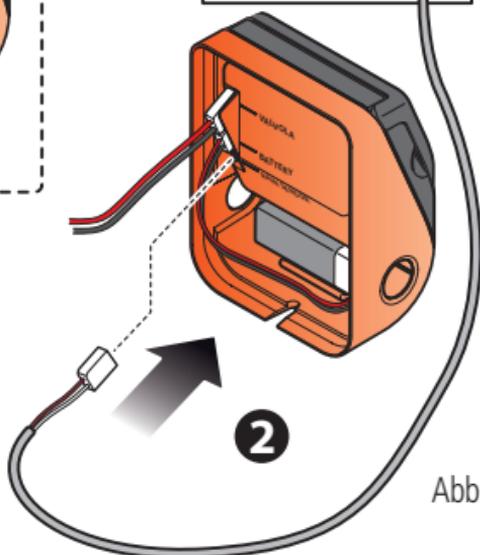
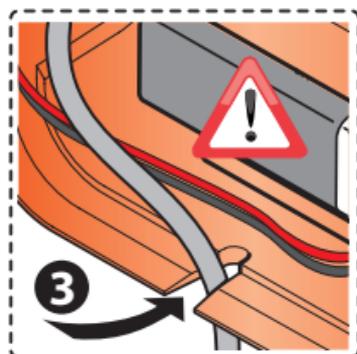
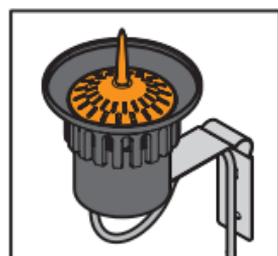
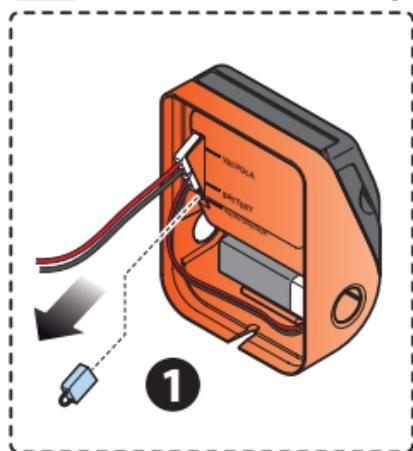


Abb. 5

Reinigung und Wartung

Waschen Sie den Filter zu Beginn jeder neuen Saison und überprüfen Sie ihn in regelmäßigen Zeitabständen.

Gehen Sie zum Waschen des Filters folgendermaßen vor (Abb. 6):

- 1 Schließen Sie den Wasserhahn und drehen Sie die Überwurfmutter zum Lockern gegen den Uhrzeigersinn.
- 2 Schrauben Sie Überwurfmutter des Anschlusses mit 3/4" Gewinde im Uhrzeigersinn vom Wasserhahn.
- 3 Ziehen Sie den Filter heraus.
- 4 Waschen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Setzen Sie den gewaschenen Filter wieder ein und ziehen Sie die Überwurfmutter fest.

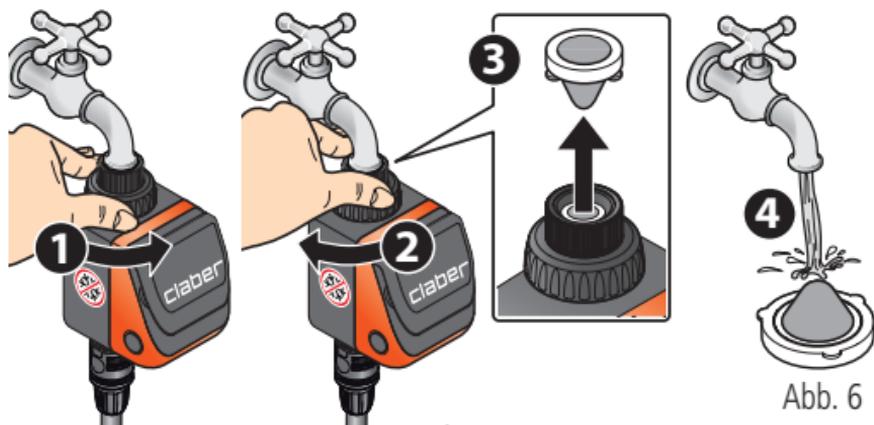


Abb. 6

Bei Bedarf den Bewässerungscomputer außen mit einem leicht mit Wasser oder Spezialreiniger angefeuchteten Tuch reinigen, dabei die Gebrauchsanweisung des Reinigungsmittels befolgen.

Verwenden Sie kein Werkzeug oder abrasive bzw. säurehaltigen Reinigungsmittel.



Verstauen Sie den Bewässerungscomputer im Winter oder bei längerer Nichtnutzung an einem trockenen Ort, wo die Temperatur nicht unter 3 °C fällt, und entfernen Sie die Batterie.

DE Diagnose

In der folgenden Tabelle finden Sie nützliche Hinweise für die Behebung unter sicheren Bedingungen eventueller Betriebsstörungen, die während des Programmierens der Bewässerungsanlage auftreten können.

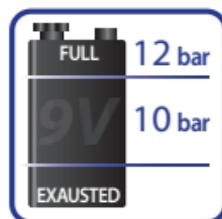
PROBLEM	LÖSUNGEN
Der Bewässerungscomputer funktioniert nicht (Display leuchtet nicht)	<i>Die Batterie ist vollständig entladen oder nicht richtig eingesetzt (für nähere Informationen siehe Kap. "Einlegen der Batterie" auf S. 98).</i>
	<i>Der Bewässerungscomputer ist defekt; wenden Sie sich für die Reparatur an den technischen Kundendienst von CLABER über den Händler Ihres Vertrauens.</i>
Der Bewässerungscomputer funktioniert (Display leuchtet), aber er bewässert nicht wie programmiert	<i>Fehlende Wasserversorgung; sorgen Sie für ihre Wiederherstellung.</i>
	<i>Eingreifen des Regensensors (für nähere Informationen siehe Kap. Gebrauch mit Regensensor auf S.113)</i>
	<i>Kontrollieren Sie::</i> <i>- dass die Polbrücke des Regensensors nicht entfernt ist, in diesem Fall wieder montieren;</i> <i>- dass der Regensensor richtig angeschlossen ist und funktioniert:</i> <i>- den Status des Filters des Bewässerungscomputers, und reinigen Sie ihn bei Bedarf (für weitere Informationen siehe Kap. Reinigung und Wartung auf S. 115);</i> <i>- den richtigen Anschluss des Bewässerungsschlauches.</i>
	<i>Probleme am integrierten Magnetventil des Bewässerungscomputers; wenden Sie sich für die Reparatur an den technischen Kundendienst von CLABER über den Händler Ihres Vertrauens.</i>

<p>Nach einem Batterieaustausch bewässert der Bewässerungscomputer zu anderen Uhrzeiten bzw. an anderen Tagen als denen vor dem Batterieaustausch</p>	<p><i>Beim Auswechseln der Batterie bleiben die Uhrzeit, der laufende Tag und die Bewässerungsprogrammierung maximal 30 Sekunden lang gespeichert.</i></p> <p><i>Nach Ablauf dieser Zeit sind neu einzustellen:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - die laufende Uhrzeit (siehe Kap. <i>Gebrauch - EINSTELLUNG DER LAUFENDEN UHRZEIT auf S. 104</i>). - die Programmierung der Uhrzeit für den Beginn und das Ende der Bewässerung (siehe Kap. <i>Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG auf S. 105</i>). - die Wochenprogrammierung der Bewässerungstage (siehe Kap. <i>Gebrauch - PROGRAMMIERUNG DER BEWÄSSERUNG auf S. 108</i>).
<p>Der Bewässerungscomputer funktioniert nicht richtig</p>	<p><i>Die werkseitigen Einstellungen wiederherstellen, dazu die beiden Tasten  und  gleichzeitig gedrückt halten, bis auf dem Display 00:00 erscheint (circa 10 Sekunden). Danach den Bewässerungscomputer völlig neu programmieren, wie in den Kapiteln zur Programmierung beschrieben ist.</i></p>

DE Technische Merkmale

Stromversorgung:	1 9V Alkali-Blockbatterie 6LR61
Durchschnittliche Lebensdauer der Batterie:	1 Jahr
Schutzart:	IP20
Betriebstemperatur:	3-50 °C

Betriebsdruck:	MAX: 10/12 bar (145/174 psi) MIN: 0,2 bar (2,9 psi)
----------------	--



Kunststoffe:	>ABS< >PC< >POM< >TPE<
--------------	---------------------------------

Entsorgung (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Dieses Symbol am Produkt oder auf der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als normaler Siedlungsabfall entsorgt werden darf, sondern der zuständigen Stelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden muss.

Indem Sie dieses Gerät sachgerecht entsorgen, leisten Sie einen Beitrag zur Verhinderung möglicher schädlicher Auswirkungen, die durch eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts hervorgerufen werden können.

Für nähere Informationen zum Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung, den örtlichen Betreiber der Abfallentsorgung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantiebedingungen

Das Gerät ist für zwei Jahre ab dem Kaufdatum garantiert. Dieses muss durch eine beim Kauf ausgestellte und aufbewahrte Rechnung, Quittung oder einen Kassenzettel nachweisbar sein.

Garantiebedingungen

Claber garantiert, dass dieses Gerät weder Material- noch Fabrikationsfehler aufweist.

Innerhalb von zwei Jahren ab der Aushändigung an den Kunden übernimmt Claber kostenlos die Reparatur oder den Austausch von nachweislich defekten Bauteilen.

In folgenden Fällen erlischt der Garantieanspruch:

- bei Fehlen eines der Kaufbelege (Rechnung, Quittung oder Kassenzettel)
- wenn die Benutzung oder die Wartung nicht gemäß den Vorschriften der vorliegenden Anleitung vorgenommen werden;
- bei Änderungen oder Eingriffen durch nicht autorisiertes Personal;
- bei einer fehlerhaften Installation des Produktes;
- bei witterungsbedingten Schäden (z.B. durch Temperaturen von unter 3°C bei installiertem Produkt);
- bei Schäden durch den Kontakt mit Chemikalien (z.B. Chlor, Düngemittel usw.).

Claber haftet nicht für Fremdprodukte, selbst wenn diese in Kombination mit den eigenen Produkten verwendet werden.

Die Ware ist ausschließlich zu Lasten und auf Gefahr des Eigentümers unterwegs.

Kundendienstleistungen werden von den autorisierten Claber Werkstätten erbracht.

Für weiterführende Informationen über die aktiven Kundendienststellen können Sie:

- Claber Spa anrufen ➡ (+39) 0434.958836
- ein Fax schicken ➡ (+39) 0434.957193
- eine E-Mail schicken ➡ info@claber.com

Alle weiteren Aspekte sind in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.

Geben Sie bitte immer die Gerätenummer an

--	--	--	--	--	--	--	--

DE CE Konformitätserklärung

Via Pontebbana 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy
Unter voller Haftungsübernahme bestätigen wir, dass das Produkt:

mit der europäischen Richtlinie 2004/108/EG unter Bezugnahme auf die folgenden technischen Normen konform ist:

CEI EN 61000-6-1 :2007;

CEI EN 61000-6-3 :2007.

Fiume Veneto, 31.10.2012

CE 12

Der Verantwortliche

Avv. Spadotto

